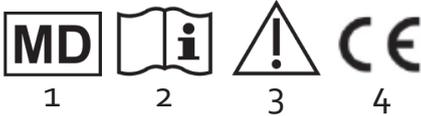


Plate Platte	Weight Gewicht	Max load (plate) Belastbarkeit (Platte)	Weight (side plate) Gewicht (Seitenplatte)	Max load (side plate) Belastbarkeit (Seitenplatte)
80 cm	10 kg	Max 10 kg	1.7 kg	Max 5kg
60 cm	9 kg			

Item Bezeichnung	A	B x F	C	D x G	E	H	Top thickness Dicke der Tischplatte	Side plate Seitenplatte
80 cm	15°	40 x 80 cm	0°<90°	44 x 57 cm	61/94 cm	10 cm	16 mm	16 x 40 cm
60 cm	15°	40 x 60 cm	0°<90°	44 x 57 cm	61/94 cm	10 cm	16 mm	16 x 40 cm



	FR	EN	DE	ES	
	Signification des symboles	Explanation of symbols	Zeichenerklärung	Explicación de los símbolos	
1	Dispositif Medical	Medical Device	Medizinprodukt	Dispositivo médico	
2	Lire le mode d'emploi avant l'utilisation.	Read the instruction manual before use	Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen!	Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo	
3	Respecter les instructions de sécurité!	Observe the safety instructions!	Sicherheitshinweise beachten!	Siga las instrucciones de seguridad	
4	Conformité CE	CE conformity	CE-Konformität	Conformidad con la normativa CE	
	PT	PL	HU	TR	
	Dispositivo médico	Objaśnienia symboli	Szimbólumok jelentése	Sembollerin açıklamaları	
1	Significado dos símbolos	Wyrób medyczny	Orvosi eszköz	Tıbbi cihaz	
2	Antes de utilizar, leia, por favor, o manual.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót	Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz	
3	Siga as instruções de segurança	Stosuj się do instrukcji bezpieczeństwa.	Tartsa be a biztonsági utasításokat!	Güvenlik uyarılarını dikkate alınız	
4	Certificado CE	Deklaracja CE	CE megfeleléség	CE uygunluğu	
	IT	NL	SI	HR	GR
	Significato dei simboli	Verklaring van de symbolen	Pomen simbolov	Objašnjenje simbola	Επεξήγηση Συμβόλων
1	Dispositivo Medico	Medisch hulpmiddel	Medicinski pripomoček	Medicinski uređaj	Ιατρική Συσκευή
2	Prima dell'uso leggere le relative istruzioni!	Voor gebruik de handleiding lezen.	Pred uporabo preberite navodila	Pročitati korisničke upute prije uporabe	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
3	Osservare le istruzioni per la sicurezza	Veiligheidsinstructies respecteren	Upoštevajte varnostna navodila!	Pažljivo pogledajte sigurnosne upute	Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας!
4	CE conformità	CE conformiteit	CE Certifikat	CE-Deklaracija	CE Συμμόρφωση

**PT-** Leia por favor as instruções cuidadosamente antes de utilizar.  
Certifique-se de seguir as instruções e mantê-las num lugar seguro!  
Se o produto for usado por outra pessoa, devem estar totalmente informados acerca destas instruções de segurança antes de usar.

#### 1. Indicações de segurança

- ♥ Consulte SEMPRE o seu médico ou fornecedor para determinar o ajuste adequado e o uso do dispositivo.
- ♥ Não armazene no exterior e não deixe sob o sol (Cuidado: não deixe o produto num carro em caso de elevada temperatura externa !).
- ♥ Não utilize em temperaturas extremas (acima de 38 ° C ou 100 ° F ou abaixo de 0 ° C ou 32 ° F).
- ♥ Verifique cuidadosamente todas as peças deste item (parafusos, tubos, rodízios ...).
- ♥ Verifique regularmente se todas as peças estão apertadas.
- ♥ Use apenas de forma adequada: não se coloque em cima da mesa.
- ♥ Observe SEMPRE o limite de peso.
- ♥ Depois de montar a mesa, certifique-se de que está bloqueada de forma segura na posição ABERTA e nivelada antes do uso.
- ♥ Nenhuma modificação deve ser feita neste dispositivo. Use apenas peças originais para substituir as danificadas ou defeituosas e deixe isso ser feito pela equipa técnica. No caso de não utilizar a mesa por um longo período de tempo, deixe ser verificada pela equipa técnica antes de usar.
- ♥ Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente.

#### 2. Indicações e Contraindicações

Mesa projetada para caber sobre uma cama de hospital ou cadeira de rodas e para fornecer ao paciente uma superfície estável para comer refeições, além de ser usado para computadores, jogar cartas / cartas, ler ou para passatempos.

#### 3. Descrição e instruções de montagem

Mesa de cama com um pé basculante e superior para um uso funcional e confortável em todas as situações, sentado ou deitado. Todo o quadro pode ser dobrado para armazenamento. O topo laminado é afiado com uma borda antichoque que permite que os livros não escorreguem. Fornecido com 4 rodas, dois deles são bloqueáveis. Placas laterais disponíveis para todos os modelos como opção.

Somente especialistas podem ajustar o produto e ensinar-lhe como usá-lo. Um uso ou ajuste incorreto pode levar ao excesso de tensão do dispositivo ou do paciente.

1. Verifique se há danos óbvios no cartão ou nos seus conteúdos. Se o dano for evidente, informe o transportador ou o seu distribuidor Herdegen autorizado.
2. A mesa de cama é entregue dobrada. Para desdobrá-la, retire o pino de bloqueio localizado na base e mova a mesa de cama para cima em uma posição vertical; solte o pino para travá-la. Certifique-se de que o pino está completamente encaixado no orifício, veja (1).

3. Para ajustar a altura da placa, desenrosque o parafuso e levante a placa até atingir a posição desejada e aperte o parafuso moído aparafusando no sentido do relógio, veja (2).

Cuidado, quando desaparafusado, segure a placa para que ela não caia.

4. Para reclinar o tabuleiro, retire o pino de bloqueio localizado debaixo da placa e recline a placa na posição desejada, solte o pino para bloqueá-lo. Certifique-se de que o pino está completamente encaixado através do furo, veja (3) .

5. Para bloquear as rodas, veja (4) .

6. Para adicionar uma placa lateral, recline a placa verticalmente e insira a placa lateral no tubo, depois tranque-a com a chave allen e feche-a (incluída), veja (5). A placa lateral permanece horizontal.

**Conserve: não se incline na extremidade suspensa do topo da mesa; A mesa suporta até 15 kg de peso disperso. Não exceda esse limite.**

#### 4. Limpeza

Limpe o produto regularmente com um pano seco e limpo.

#### 5. Materiais

Tubo em aço pintado com epóxi, rodízios PP e mesa de madeira.

#### 6. Tratamento de resíduos

Este produto deve ser descartado de acordo com a norma regional sobre tratamento e disposição final de resíduos.

#### 7. Especificações técnicas

Verificar a tabela inserida.

Este produto dispõe de uma garantia de 24 meses, a partir da data de compra, contra qualquer defeito de fabricação.